

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
(LUJ), Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1935. IV. évfolyam
6. szám
Január 8.

Kedd

Laval és Mussolini mindenben megegyeztek

Csak az esti órákban hozzák nyilvánosságra a hivatalos jelentést

Laval és Mussolini világpolitikai jelentőségű római tárgyalásai a jelek szerint megegyezéssel végződtek. És pedig, amint a Havas ügynökség Rómába kiküldött külön tudósítója jelenti hivatalos felhatalmazás alapján, úgy az általános politikai kérdésekre, mint a francia-olasz gyarmatpolitika kérdéseire vonatkozóan. Hogy mi a megegyezés pontos szövege, még nem tudni, de bizonyos, hogy a római tanácskozásoknak az európai politikai jövő kialakulásának szempontjából kiemagaslóan nagy jelentősége lesz. Idevonatkozó jelentéseink egyébként a következőket mondják:

LÉTREJÖTT A MEGEGYEZÉS

(RÓMA.) Tegnapi este Mussolini és Laval között újabb tanácskozás volt. Ez a tanácskozás az éjfélutáni órákban ért véget. Utána a Havas ügynökség kiküldött tudósítóját felhatalmazták arra, hogy közölje, hogy a megegyezés a két ország között létrejött. Mégpedig úgy az általános jellegű politikai kérdésekre nézve, mint a francia-olasz gyarmatpolitikai problémákra vonatkozólag.

A részletes hivatalos közleményt csak ma este fogják kiadni, miután a különböző diplomáciai okmányokat a két ország megbízottai már aláírták.

SIR SIMON JÓKIVÁNSÁGAI

(RÓMA.) Mussolini és Laval el-

ső tanácskozása két óráig tartott, azon Chambrun római francia nagykövet és Suvich olasz külügyi államtitkár is résztvettek. A tárgyalásokat megelőzőleg Drummond római angol nagykövet

Sir John Simon külügyminiszter megbízásából személyes üzenetként adta át legmelegebb jókívánságait a római tárgyalások sikeréhez.

A vasárnapi tárgyalások

(RÓMA.) Laval francia külügyminiszter és Mussolini olasz miniszterelnök vasárnap délelőtt újabb tanácskozásra ültek össze a Palazzo Venezia. A tanácskozáson, amely

ságait a római tárgyalások sikeréhez.

Az üzenet hangoztatja, hogy a remélhetőleg létrejövő egyezmény szerencsés előjele lesz a tágabb körű európai megegyezésnek, ebben a sorsdöntő fontosságú évben, amely ezzel olyan sokat ígérő módon kezdődik.

három órát tartott,

jelen volt Suvich olasz külügyi államtitkár és Chambrun római nagykövet is.

Délután a külügyminisztériumban

A robbanás 10 emberéletet pusztított el Jugoszláviában

(BELGRÁD.) Tegnapi két hatalmas robbanás történt Jugoszláviában. A főváros egyik játszaterésében

a robbanás tüzet okozott, amely az üzletet teljesen elpusztította. Az alkalmazottak közül négy bent égett, míg öt súlyosan megsebesült.

A szerencsétlenséget a vizsgálat megállapítása szerint nagymennyiségű rakéta robbanása okozta.

Ugyanakkor a Kosovska közelében levő trepcsi bányában dinamit robbanás történt.

Itt öt munkás meghalt, egy pedig súlyosan megsebesült.

A vizsgálat megindult a szerencsétlenség okának és körülményeinek tisztázására.

ROBBANÁS VOLT NÉMET-ORSZAGBAN IS

(MÜNCHEN.) Ugyancsak robbanást és pedig gázrobbanást jelentenek a bajorországi Hausman-féle bányából is. Ennek a szerencsétlenségnek

egy halottja és 15 sebesültje van, köztük négy súlyos tennészeti.

a francia és olasz kormányok megbízottai az afrikai gyarmatok ügyében tanácskoztak.

Este diszebéder adott Mussolini a francia vendégek tiszteletére, amelyen az olasz kormány tagjai is megjelentek. Ma délelőtt a két államférfi újabb tanácskozásra ül össze.

A tanácskozásokról ezidő szerint még nem adtak ki hivatalos jelentést. Valószínű, hogy ma estére a tárgyalások befejeződnek és a két kormány együttes kommunikát ad ki a római tanácskozásokról.

A FRANCIA SAJTÓ VÉLEMÉNYE

PÁRIS. A francia sajtó hivatalos jelentés hiányában találgatásra van utalva a római tárgyalásokat illetően. A Petit Parisien azt írja, hogy

Mussolini és Laval megegyeztek abban, hogy közeledést létesítenek gazdasági téren a dunamenti államok között.

Az Oeuvre Rómában kiküldött munkatársa beszélt Laval külügyminiszterrel, aki kijelentette, hogy benyomásai kitünőek és az eddig elért eredményekkel a legteljesebb mértékben meg van elégedve. A tárgyalások anyagáról azonban nem volt hajlandó nyilatkozni.

PÁRIS. A késő éjszakai órákban jelenti a Havas hírszolgálati Iroda Rómából:

Mussolini és Laval megegyeztek az osztrák függetlenség kérdésében. Olaszország és Franciaország az egyezség értelmében kötelezik magukat, hogy veszély esetén közösen szállnak síkra Ausztria függetlenségének megvédésére.

Az osztrák függetlenséget biztosító nemzetközi okmányt Olaszország és Franciaországon kívül Lengyelország és Románia is aláírja. Nem kétséges azonban, hogy az egyezmény aláírására felkérik az Ausztriával szomszédos Németországot is.

BERLIN NYUGTALAN

PÁRIS. A Havas ügynökség jelentése szerint Berlinben nyugtalan-sággal fogadják a francia-olasz megegyezésről szóló római híreket, melyek Németország újabb elszigeteléséről szólnak.

IRÓGÉPEK javítását szakszerűen végezzük. Sokszorosítókat izléses kivitelben készítünk

FEHÉR

írógép és föltöltővállalat
Cluj, Str. Reg. Maria 2.

Meglepetés!

Legutóbb igen érdekes kommentálásokat hallunk jobbról és balról. Azaz pénzügyi hivatali körökből. Arról szól a nóta, hogy a pénzügyminisztérium inspektora váratlanul rajtaütnek egyes pénzügyigazgatóságokon és ennek a rajtaütésnek eredménye rendszerint nem vállveregetés. Hogy jobban fejezzük ki magunkat: ezeknek a villámvizsgálatoknak eredménye részben holmi kicsi, vagy nagyobb szabálytalanság, másrészt pedig egynehány tisztviselőcske azonnali elbocsátása. Ha most ugynevezett kárörvendő adófizetők lennének, megtelített gyönyörűséggel könyvelnének el, hogy például X. végrehajtó urat végre kihajtották hivatalából és Y. perceptor urat, aki tegnap nem adott adófizetési haladékokat, haladéktalanul — huszonegyszerűen — kivágták az alfönökségből. No, de mi csak egyszerű adóalanyok vagyunk, akik összetett garasokból guberáljuk le az adójeinket és ez alapon azt kívánjuk, hogy az adóhivataloknál rend, pontosság és mondjuk szerényen, lelkiismeretesség legyen. Nekünk például nagyon jól esik — no, nem az adófizetés — hanem az, ha tudjuk, hogy befizetett pénzünket nem ragasztja senki a zsebéhez, hanem szabályosan, sőt rendszeresen befolyik az adófizető központi öblébe, az ugynevezett államkincstárba. Ha már meglepetés van, nekünk sokkal jobban esik a rend kedvéért, ha a pénzügyek tisztviselőit lepik meg az inspektorkok, mintha minket lepnének meg azzal, hogy a tavalyi elvesztett adónyugtánk miatt még egyszer le kell szurkolni adónkat, vagy, ha meglepetésszerűen duplájára emelnék kereseti adónkat. A pénzügyminiszter pedig igen okosan rendez meg ezeket gyors és váratlan vizsgálatokat, mert elvégre még mindig kellemesebb a polgárnak az ilyen meglepetés, — mint a meglopás. (z.)

— UJ SZESZESITAL KERÜL FORGALOMBA AMERIKÁBAN. Az Egyesült Államok vendéglői és korcsmai egy idő óta rendkívül erős szeszestalt fajtát vezettek be. Ez pedig nem más, mint az a bizonyos pálinka, amelyet a pálmák törzséből ki szivárgó nedvekből készítenek. Amerikában úgy hívják ezt az új italt, hogy pálmalikör. A pálmalikört Indiában már régóta ismerik és az ott járt amerikaiak honosították meg azt most az Egyesült Államok területén is. Az erős pálinka rendkívül romboló hatással van a szervezetre és Indiában előfordul rengeteg bűntény jórészt ennek a veszedelmes italnak a fogyasztásában találja meg magyarázatát. Minthogy orvosi megállapítások szerint a pálmalikör a legerősebb amerikai pálinkánál is veszedelmesebb és kártékonyabb hatású, az amerikai kormány máris azzal a tervvel foglalkozik, hogy bevitja ennek a szeszestaltnak árusítását.

SPORT

A kormány letiltotta a válogatott labdarúgó-csapat nemzetközi mérkőzéseit

Ködobálásokkal szidalmakkal fogadták Bukarestben a turacsapat hazatért vezetőit — Savulescu szövetségi kapitányt menesztik — Titeanu államtitkárt bízták meg az athéni balsiker okainak kivizsgálásával

Bukaresti tudósítónk jelenti: Válogatott labdarúgó csapatunk athéni gyászos szereplése végre hivatalos körünket is megmozgatta. Nemcsak a szövetségi szerveket, hanem a kormányt is, mert válogatott csapatunk magas favorizáltsággal indulhatott volna a tornára, de sportkörünk hozzá nemértése következtében az ország sportját olyan blamázs érte, ami indokoltá teszi a kormány beavatkozását is. Ezzel kapcsolatban Jamandi propagandaügyi miniszter vizsgálatot rendelt el az athéni balsiker okainak megállapítására és ennek lefolytatására Titeanu államtitkárt rendelte ki.

Titeanu legelső intézkedése az volt, hogy letiltotta a válogatott csapat nemzetközi mérkőzéseit mindaddig, míg a labdarúgószövetség vezetése megfelelő kezekben nem lesz, továbbá javaslatot tett Savulescu szövetségi kapitány elbocsátására. Ettől függetlenül a szövetség keddre rendkívül ülésre hívta össze a Biroul Federalt, hogy a maga részéről is kivizsgálja az előkészítés, menedzselés és válogatás körüli hibákat.

A válogatott csapat egyébként szombaton délelőtti érkezett haza Bukarestbe, ahol a vezetők méltó fogadtatásra találtak. A tömeg egy része az állomáson kövekkel dobálta meg a csapat vezetőit és durván szidalmazta őket, úgyhogy a rendőrségnek kellett beavatkoznia a dologba. A tüntető tömeg Savulescu kapitány azonnali lemondását és megbüntetését követelte. B. Barsu Savulescu védelmére kelt, de pórul járt, a tömeg őt is lehurigta és a levitt vezetőket a rendőrség védelme alatt hagyta el a pályaudvart.

Karácsonyi szabadságra indult a nemzeti bajnokság intézőbizottsága

— az egyesületek nem tudják elkészíteni tavaszi programjukat

Bukaresti tudósítónk jelenti: A nemzeti liga intézőbizottsága a karácsonyi ünnepek előtt január 25-ig szabadságot adott magának, anélkül, hogy a nemzeti liga tavaszi fordulóját kiírsolta volna. Egyesületeink azonban, különösen a fővárosiak nem tétlenkedtek az ünnepek alatt sem, hanem nívós nemzetközi programot is igyekeznek maguknak kidolgozni. A Venus például a Beogradskit, az Unirea Tricolor a

bécsi Viennát, a Juventus az ugyanakkor a bécsi Austria csapatát követte le. Elvileg ezeket a meccseket azonban nem tudják perfektuálni, mert még nincs kiírva a nemzeti bajnokság.

A nemzeti liga egyesületei most beadvánnyal kérték a bizottságot arra, hogy sürgősen üljön össze és sorsolja ki a mérkőzéseket. Az intézőbizottság a kérésnek valószínűleg még e héten eleget tesz.

Gólzáporral győzött a kanadai jégkorcs csapat Bukarestben

Bukarestből jelentik: A Kanadai Winnipeg Monarchs jégkorcs csapat szombaton és vasárnap Bukarestben játszott és a két mérkőzésen csekély 34 gólt ütött. Szombaton 14:1 arányban győzte le Bukarest válogatott csapatát, vasárnap pedig a Telefon Club együttesét lépte le 20:1 arányban.

Ezt a meccset Tatarescu minisz-

terelnök kíséretében a király is végignézte. A kanadai csapat hatalmas fizikumú játékosai valósággal elsöpörték a pályáról ellenfeleiket. Bukarest csapatában játszott Rajner, a budapesti BKE játékosa is, aki a helyi csapat legjobb embere volt, de ő sem tudta ellensúlyozni a többiek gyengeségét.

Tengerbe fulladt a bécsi Vienna egyik játékosa

Bécsből jelentik, hogy megrázó szerencsétlenség érte az Afrikában turázó Vienna labdarúgócsapatát. Vecina, az egyik játékos, a tengerbe fulladt. A szerencsétlenségről a következőket jelentik: Casablancában a múlt héten szabadnapos volt a Vienna és négy játékosa elhatározta, hogy horgászni megy a tengerre. Vecina és Holzer együtt mentek a molóra, amikor a viharos tenger egyik váratlan hulláma lesodorta őket a molóról. Holzer, aki kitűnő úszó — bár esés közben megsérült — valahogy ki menekült a vízből, de Vecina, aki szintén megsérült és uszni sem

tudott, nyomban elmerült a vízben és a szerencsétlen játékos holttestét többé nem találták meg. Bécsben mély szomorúságot okozott a játékos tragikus halála, a Vienna azonban tovább folytatja turáját, mert annak félbeszakítása anyagilag tönkretenné az egyesületet. Vecinát a túra befejezése után gyászolják meg.

Királyi kitüntetést kaptak a jugoszláv labdarúgó-csapat tagjai

Belgrádból jelentik, hogy a jugoszláv labdarúgócsapat athéni győzelme Romániával szemben az egész országban nagy örömet és lelkesedést keltett. A hazatérő csapatot

minden állomáson nagy lelkesedéssel és ünnepléssel fogadták, Belgrádban tegnap Pál herceg fogadta ki. hallgatáson a csapatot, melynek tagjait kitüntetésre terjesztette Péter király elé.

A Ferencváros nagy győzelmei Franciaországban

Párisból jelentik: A Ferencváros szombaton és vasárnap két nagy győzelmet aratott Franciaországban. Szombaton a FC Le Havre csapatát 7:1 (5:0) arányban, vasárnap a FC Montreuil csapatát pedig 8:0 arányban győzte le.

A BUDAI 11. Csilláriban 1:1 arányban döntetlenül játszott az US Caliar együttesével.

Magyar korcsolyázok sikere Lengyelországban

Zakapaneból jelentik: A nemzetközi korcsolyázó versenyen a magyar műversenyzők teljes sikerrel szerepeltek. A férfi műversenyt Vadas Márton, a női műkorcsolyázást a magyar Levitzky Piroška előtt a svéd Hulten nyerte meg, a páros versenyben a Szekrényessy-pár győzött.

UJTATRAFÜRED. A nemzetközi jégkorcskörtört a bécsi Engelmann csapata nyerte meg, mely a döntőben 1:0-ra verte a prágai Slavíát. Harmadik a budapesti BBTE lett, a bukaresti TCR utolsó.

Társadalmi élet

(1) Táncestély. A Juventus terek társaság január 12-én a Mészáros Szövetség dísztermében táncestélyt rendez, Anton Pan-ucca 12. sz. alatt. A táncestélyre, amely este 8 órakor kezdődik, aon minden érdeklődő művészt lát a műsorban.

KÉRJEN 59 leíért ADY HARISNYÁT SELYEM

Rengeteg elhanyagolt ősi erő és tehetség rejtőzködik a magyar falvakban

A falusi közművesek a malteres dézsájától a párisi ösztöndíjig

(KOLOZSVAR.) Több ízben rámutattunk már arra, hogy milyen szomorú magukra hagyottságba kénytelenek élni az erdélyi magyar falvak lakói. A gazdasági nyomorúság ezer felől nyomja őket, de ugyanakkor kénytelenek megbirkózni azokkal a szellemi magukra hagyottsággal, amelyekből származó nehézségekkel is, amelyek sok tekintetben a magyarországi mai kulturális leszegényedésében találják meg a magyarázatukat. Pedig kétségtelen, hogy a magyar falvakban nagy ősi ösztönök élnek, mély és belülről felszakadó vágyakozások a kultúra és művelődés után. Az utóbbi évek során a társadalom egyes rétegeinek figyelmeztése ki is emelt egy-két ilyen erős népi tehetséget abból a szomorú életsorból, amelyben élni kényszerült. Emlékeztet, hogy

Kun Kuti Istvánt, a magyarfenesi származású parasztfiút lett matematikai „zenit” ma a magyar fővárosban egy gyámszülő-társaság taníttatja tovább és a fiatal parasztfiú játszi könnyűséggel birkózik meg a vizsgák egymásra következő sorozatával. Hasonló „nép-felfedezett” Kis István is, ez a rendkívüli tehetséggel jeles és szorgalmas magyarfenesi diák, aki a falusi közművesek malteres dézsája mellől indult el pályafutására.

A fiatal diákember a párisi Institut Normal Electrotechnic legkiválóbb magántanulója, aki az intézetben végzett növendékek körét most az első helyen végzett. A fiatalember huszas médiát ért el, tehát az elképzelhető legjobbat, akkor amikor mögötte következett Biller és Einac francia diákok csak 17.62, illetve 17.33-as, míg Gaiffier Destol lengyel tanuló 17.3-as médiát ért el.

Szorgalmát és tehetségét most mint a legjelesebb magántanulót az Institut Normal Electrotechnic elsőosztályu tanulmányi kitüntetésével 8000 lejes ösztöndíjjal ajándékozta meg.

Kis Istvánról szintén egy kolozsvári gyámszülő-társaság gondoskodik, amelynek tagjai havi husz lejtel támogatják a fiatal diákot továbbtanulásában. Legutóbb is iskolai sikereinek hatása alatt nyolc új tag lépett be ebbe a gyámszülő-társaságba a „Jóestét!”-he írt cikk hatása alatt, míg egy olvasónk mindennapos ebédvacsorát, egy vidéki előfizetőnk pedig ötszázlejes pénzbeli támogatást ajánlott fel neki. De Kis István meg is érdemli ezt a meleg pártfogást.

mert rendszeres tanulmányai mellett még értékes tudományos működést is fejt ki. Írt egy filozófiai művet, amelyet a „Jóestét!” cikkének hatása alatt dr. Ambrózi Béla budapesti jónévi filozófus előadására elkért, míg a Szent István-társulat a művet ki akarja adni.

Kis István egyéniségével újabb erőteljes bizonyítékát adja annak,

hogy mennyi elhanyagolt ősi erő rejtőzködik a magyar falvakban és mennyire szükség volna ezeknek a magukra hagyott népi tehetségeknek felkarolására.

Csodákat senki sem vár. Hiába is várna. De ha minden, a magyar falvakban élő pap, tanító és más intellektuel megtenné a maga figyelmeztető és figyelmeztető kötelességét a magyar társadalom felé, úgy bizonyára még sok Kun Kuti István, Kis István és más hasonló népi tehetség bukkanhatna elő az ismeretlenség homályából.

Bőség és inség váltakoznak egymással az európai államok gazdasági helyzetében

(BUKAREST.) Külföldi híradások alapján jelentettük, hogy a világgazdasági helyzetben a javulás bizonyos jelei mutatkoznak. Különösen pedig Amerikában, ahol Rooseveltnél elnöke egy új gazdaságpolitika alapjait igyekszik megvetni, amely nagyarányú közmunkákkal akkora az Egyesült Államokat pénzügyileg talpraállítani és a munkanélküliséget leküzdni.

A múltkorai beszámolóink Európa egyes államaik részint javuló, részint rosszabbuló gazdasági helyzetéről is képet adott, míg most Európa többi államaik pénzügyi helyzetéről kívánunk rövid áttekintést adni. Ezek az áttekintések bizonyítják, hogy a világválság különös ellentétet mutat. Egyrészt bizonyos bőséget, másrészt meg a pénzügyi problémák még mindig erősen előtérben való feltételét. E főproblémák pedig a nyersanyag insége, a munkanélküliség és a hitelek hiánya. Ez a cikk tehát futó pillantásokat nyújt mindazokra a pénzügyi problémákra, amelyek ma az európai államokat foglalkoztatják.

MÁR SVÁJC IS

Svájc irányadó hivatalos körében belátják annak szükségességét, hogy meg kell találni a világ gazdasági életéhez való csatlakozást, mert különben a növekvő munkanélküliség még tovább emelkedné. Az államkincstár nem áldozhat milliókat a kivitel előmozdítására, így csak egy út áll rendelkezésre a magas árnyó leépítésére: a termelési költségek apaszása. November folyamán a munkanélküliség száma újabb 17 ezerrel hetvenhatezerre emelkedett.

A HITLERISTÁKNAL

A nyersanyag behozatal Németországban ebben az évben mélypontját érte el.

Lassu javulás mutatkozik a német külkereskedelemben. A kiviteli többlet októberben 16 millió márka volt. A német tengerhajózás katasztrófális helyzetben van.

A nemrég létrehozott Hapag-Lloyd fuzió feloszlás előtt áll. A három össztónna-forgalma 4.2 millióról 3.4 millióra csökkent, ami szintén bizonyítja annak, hogy a bosszulejárati

vonalak forgalma kevésbé ellenálló, képes a krízissel szemben, mint a közép vállalatok.

OROSZORSZAGOT ELHALMOZZAK HITELAJÁNLA-TOKKAL

Az utóbbi időben Oroszország több oldalról is kapott hitelajánlatokat.

A németek 400 millió márkás, két százalékos áruhitelt ajánlottak fel, amely tíz év alatt fizetendő vissza. Francia-német konzorcium is tett ajánlatot a Szovjetnek egymilliárd frankos hitelre, amelynek kamattétele hét százalékos öt-tíz év alatt térítendő. Ez az ajánlat 25 százalékos készpénzben kínál fel, 25 százalékos svájci és 50 százalékos franciaországi árukban. Am

Oroszország most a drága hitelek miatt áttért a készpénzfizetések rendszerére.

A kenyérjegyek megszüntetése az éllel miszer árak emelkedését vonja maga után, ez hirtelen emelkedést hoz előidézeni, ami az állami költségvetést lényegesen meg fogja terhelni.

AUSZTRIA ÉS AZ UTÓDALAMOK HELYZETE

Ausztriában a kormány által beindított közmunkáknál 50 ezer munkanélküli talált elhelyezkedést. A jelek arra mutatnak, hogy az ipari visszafejlődés megszűnt, sőt bizonyosfokú fellendülés tapasztalható.

Az Alpne 10 százalékkal több munkást foglalkoztat, mint egy évvel ezelőtt. A vasérc bányászás ötven százalékkal emelkedett.

Meglepő fejlődés állott be az autóipar terén is. A Steyr az elmúlt év végén húszez munkást foglalkoztatott, míg jelenleg az üzemen több, mint négyezren állanak munkában.

Az állam az iparnak egyenruházati cikkekre, rádióberendezésekre, vasúti anyagra körülbelül 30 millió szilling értékben adott megrendelést.

A textilgyárak kapacitásuk 85 százalékáig kihasználás alatt működnek.

Legújabbban emelkedőben van a Németország felé irányuló kivitel is. A pénzügyi intézetek óvatosságra intenek a kihitelezéseknél, mert nem látszik valószínűnek, hogy a németek tartó-

zásait a közeljövőben meg is fizetnék. Egyes Ausztriával szemben feun álló jelentékeny amerikai követeléseket angol hitelezők vették át, így Anglia vezetőpozíciója az ország hitelező sorában még fokozottabban fennáll.

A nemzetközi tőzsdéken azt a hírt kolportálják, hogy

Csehszlovákia a belső államadóságra a jövő év folyamán sem fog törleszteni.

Szó van arról, hogy az államkincstár 150 millió csehszlovák államapapírok nyílt piaron történő visszavásárlására fordít. A pénzügyminiszter felhatalmazást kapott arra, hogy kezességet vállalhasson az ipar pénzelátása érdekében 50 millióig ipari jelzálog kölcsönért. Az államkincstár garanciát vállal továbbá közmunkák céljaira folyósított kölcsönért újabb 50 millió erejéig.

Jugoszláviában az 1935 évi költségvetési előirányzat 9,987 millió dinár kiadást vett fel, 138 millióval kevesebbet, mint az elmúlt évi.

A hadsereg kiadásai az előző évhez képest valamelyest emelkednek. A külkereskedelmi mérleg az év első kilenc hónapjában három millió dinár aktívummal zárult. Ausztriával a külkereskedelem visszafejlődést mutat. Németországgal szemben emelkedik.

ÉS A LENGYELEK, MEG A BOLGÁROK?

Az ötszázalékos lengyel örökjárdék első sorozata 50 millió zloty névértékben 100 százalékos árfolyamon most kerül kibocsátásra. A kamatokat évente utólag fogják fizetni. Genfben a népszövetségi kölcsönügyi bizottság kommunikált tett közze, amelyben tudatja, hogy a bolgár kormány az idei év április 20-án vállalt azon kötelezettségének, mely szerint az 1926-os és 1927-es külföldi kölcsönök kamatait 32,5 százalékos részösszegben transzformálja, nem lehet eleget. A pénzügyi bizottság Bulgária kérésére elrendelte a bolgár gazdasági és pénzügyi helyzet újabb megvizsgálását.

Inség és bőség tehát együtt... Az egyiknek jól megy a dolga, — a másiknak pedig a más rosszabbul. Hja, a kerék foga felfelé is, lefelé is...

COSMETICA ELISABET

Clui, Reșe Ferdinand 22 Legmodernebb felszerelt intézetben minden igényt kielégítő arc-kezelés és testgyógyászati eljárások végzik

Roschld Elisabeth

Nagy óra és ékszer elárulása a közismert

ZENITH óra és ékszerházban

Cluj, Calea Regele Ferdinand 20.
Aranyváltás legmagasabb árban



Kun Máttyás
Fia R. T.

CLUJ, C. Marechal
Foch 2. (volt Calea
Victoriei).

Legrégibb és leg-
megbízhatóbb kés-
műves és szakiát-
szerész üzlet.

Javítóműhely!

Életre-halálra

J. Futrelle regénye

(95.)

— Folytassa — hátoritotta az ei-
nök.

— Azt hiszem, életében egyszer
minden ember találkozik oly szemé-
lyiséggel, kivéi maga szeretne leszá-
molni. — folytatta a fiatal ember. —
Leszámolásnak éppen nem kell min-
dig a legelősebb formában történnie,
sőt inkább szelidebb is lehet, mint
ahogy a törvény betűje előírja; mind
amellett személyes leszámolás lenne.
Márt most egy személyiség bonyoló-
dott bele ebbe az ügybe, akivel ma-
gam szeretnék leszámolni s ezért je-
lentettem ki az előbb, hogy a szemé-
lyes vonatkozások ebben az ügyben
nagy szerepet játszottak.

Kis ideig teljes csend uralkodott a
tanácsteremben, melyet csak a sa-
rokban álló nagy óra állandó tik-
takja szakított meg. Grimm ur sze-
me szakadatlanul az államfőre irá-
nyult. Végre a hadügyminiszter ös-
szegyűrtte az előtte fekvő papíriveret
és egyszerre felugrott.

— Ha tehát minden tényt tekin-
tetbe veszünk, úgy a tényállás bizo-
nyára a következő — kezdte élén-
ken. — A román országoknak egy
találmány folytán, mely az Egyesült
Államok és Anglia előtt előnybe jut-
tatta volna őket, módjukban lett
volna minden tengeralatti aknát fel-
robbantani, mielőtt magát az illető
kikötőt megtámadják. Nos jó. Ez a
találmány természetesen nekik juttat-
ta volna a tengerek feletti uralmat,
mert ezzel szemben mi nem tudtuk
volna felrobbantani az ő aknáikat,
mintők a mienket. Ez volt az alap,
mely a román szerződést lehetővé
tette, nemde?

Grimm urra nézett, helyeslően bó-
lintott.

— Ezért, — folytatta, — ha a
román szerződést végérvényesen nem
kötötték meg, ha továbbá sem az
Egyesült Államok, sem Anglia nem
veszik meg ezt a perkussziós-gyújtót,
nem állunk-e akkor ugyanazon a
ponton, mint azelőtt, mielőtt mind-
ez történt? Nem tűnt-e el akkor
az ebből az irányból bennünket
fenyegető minden veszély és nem vált-e
ezáltal lehetetlenné a világháboru
melyről szólottunk?

— Ez még a kérdés, — felelte
Grimm ur hűvösen. — Csak a kö-
vetkezőket engedjük megjegyezni:
amíg ily horderejű találmány van oly
nemzetek kezében, akik, mint tud-
juk, ötven év óta szőnek ármányt
ellenünk, mindig veszély fenyeget
bennünket. Már most úgy látom, a
békére való tekintettel, vagy teljesen
kezünkbe kell kerítenünk ezt a ta-
lálmányt, vagy oly pontosan kell és-

mernünk, hogy a jövőben semmikép-
se veszélyeztessen többé bennünket.
Es engedjék meg kérem, még azt,
hogy a figyelmünket arra a tényre
irányítsam, hogy azval a szellemmel,
mely ezt a tervet életre hívta, még
később is számolnunk kell. Eljőhet
egyszer az az idő, mikor tengeralatti
aknáinkat a perkussziós-gyújtó nél-

kül is tetszés szerint felrobbanthat-
ják!

A hadügyminiszter most Campbell
urhoz fordult.

— Tulajdonképpen ki az a titok-
zatos nő, ki ebbe az ügybe bonyoló-
dott... ez a Thorne kisasszony? —
kérdezte.

(Folytatjuk.)

Beleszaladt a versenyautó a várakozó gyermekcsoportjába

(ROMA.) Az olaszországi Cag-
liariból jelentik, hogy az ottani
autóverseny alkalmával egy verseny
autó teljes sebességgel véletlenül a
járdára hajtott, a kétszáz főből álló

gyermekcsoport kellős közepébe. A
gyermekcsoport legnagyobb része életve-
szélyes vagy súlyos sebesülést szen-
vedett. A vizsgálat a szerencsétlen-
ség ügyében megindult.

Még mindig sokan vannak, akik nem élhetnek szavazati jogukkal

(KOLOZSVÁR.) A vonatkozó
törvények értelmében minden év de-
cemberében eszközlik az illetékes köz-
igazgatási hatóságok a választói név-
jegyzékek kiegészítését. A törvényes
rendelkezésnek megfelelően

a városi intézmény bizottság de-
cember elején felhívást tett közzé,
felszólítva a lakosságot, hogy sza-
vazati joguk érdekében fordulja
a városi közigazgatási ügyosztály-
hoz.

A választói névjegyzékek kibővíté-
sére a törvény rendelkezései értelmé-
ben egyhónapi idő áll rendelkezésre
az illetékes hatóságoknak, minthogy
ez a terminus december végével le-
jár, a város újabb kéréseket ebben a

tárgyban nem fogad el.

Megkérdeztük Ivan tanácsost, az
állampolgársági ügyosztály referen-
sét, hogy a felhívásnak volt-e kellő
eredménye? Érdeklődésünkre megtud-
tuk, hogy

igen sokan kérték a választói jo-
guk tisztázását, bár még mindig
nagyon sokan vannak olyanok,
akiknek minden jogcímük megvan,
hogy gyakorolhassák legelemibb
állampolgári kötelességüket.

Természetesen, ezek már csak az év
végén kérhetik felvételüket a választ-
ói listába s addig, ha választásra
kerül sor, nem élhetnek állampolgári
jogukkal.

Haldoklik a monostori kálvária temetője

A gyalui havasok hóval fedett csu-
csai felől könnyet kicsordító hideg
szél vágódik az archa. Az évszázados
Kálvária-templom fakó kövei szilár-
dan állnak ellent az idő viszontag-
ságainak.

A templom szembenéz a havasok-
kal.

Az első hó vakító fehérsége kápráz-
tatja a szemet. Messziről ide hallat-
szik a százezres város zúgongása. La-
bam előtt a hegyek közül kikanyaro-
dó Szamos és a hópihéktől beporo-
zott fák.

A templom tövében a temető.

Kevesen ismerik a kolozsváriak
közül ezt a régi, elfelejtett te-
metőt. Talán évtizedek óta
nem törődik vele senki. A behorpadt
sírokon töredezett sírkövek süppedez-
nek. A földrezuhanat fejfákon a betű
rég elmosódott.

Ennyi az emberélet...?

A frissen esett hóban bukdácsol-
va keresem a régholtak neveit.

Nincs, Olvashatatlan!

A fakult írásból alig lehet egy-két
betűt kiböngészni. Csak a repedt,
szépfaragású sírkövek figyelmeztet-
nek arra, hogy valaha köztisztlet-
ben álló, esetleg nagyhatalmu kolozs-
vári polgárok sirbantjai felett járok.

Nemcsak az emberi mulandóság-
ra, hanem néha a temetők mulandó-
ságára is lehet gondolni.

Egyik félig súlyedt sírkőről lesep-
rem a havat és betűzni kezdem az
írást:

„Brigadéros — kapitány — Cris-
tian...”

Egy porladó kő... három szó.

Ez maradt a délceg kapitányból.

A kolozsmonostori papok latin fel-
írási sírköve dacol talán legjobban a
mulandósággal. Néhány kriptá őrizi
még néhány száz év óta a halottak

neveit.

A temető pusztul. Nyáron kecské-
legelészik a bogáncsot a sírokról és
vásott külvárosi kölykök hancuroz-
nak a pusztuló temetőparkban. Télen
a beroskadt sírokat belepí a hó
s csak néhány kósza ember, ritkán
némán andalgó szerelmespár vető-
dik ide.

Furcsa ezt leírni: haldoklik a te-
mető.

Pedig úgy van

Megdöbbenő a részvétlenség és aso-
lygó nemtörődomség. Pusztulni hagyunk
mindent...?

Az illetékeseknek gondozni kelle-
ne a temetőt.

A haldokló régi temetőt.

(n. f.)

SZÍNHÁZ

HETI MŰSORA:

Hétfő 8 és fél órakor: Sara Os-
nath Halewy világhírű jemeni ének-
és táncművész nő egyetlen verdé-
játéka. (Mérsékelt emelt hely-
árakkal.)

Kedd fél 9 órakor: BÄNK BÄNK
(A jubiláris diszleadás új szerep-
osztásban és új diszleteivel. Előtte:
ERKEL: Nyitány teljes zenekarral.)

Szerda 8 és fél órakor: Három a
kisbány. (A klasszikus operett ciklus
negyedik előadása. Schubert örök-
szép daljátéka, teljesen új beállítás-
ban, új díszletekkel, új kosztümök-
kel. Premier bérlet II. ciklus 3. sz.)

Csütörtök 8 és fél órakor: Három
a kisbány.

Péntek 8 és fél órakor: A lánc.
(Hatvány Lili óriási sikerű vígjaté-
ka, a színházi szívet legmulatságo-
sabb újdonsága. Premier bérlet II.
ciklus 4. szám.)

Szombat délután 4 órakor: Ma éjjel
szabad vagyok. (Eisenmann nagy-
kerü operettjének első olcsó helyáras
előadása.)

Szombat este 9 órakor: A lánc.

Vasárnap délután 3 órakor: Cidány
szerelem. (Lehár nagyoperettjének
első olcsó helyáras előadása.)

Vasárnap 6 órakor: A lánc.

Vasárnap 9 órakor: Három a kis-
bány.

Hétfőn 8 és fél órakor: A lánc.

Kedden 8 és fél órakor: A lánc.

A ROMÁN OPERA HETI MŰSORA:

Hétfőn, jan. 7. Pillanatkisasszony
(Gabriela Augustin felléptével.)

Szerdán, jan. 9. „Carmen”, Vera
Schwartz felléptével.

Péntek, jan. 11. Szimfonikus hang-
verseny a világhírű Vasa Pri-
hoda szóló és zenekari számai-
val. Zongoránál Otto Graef.

Szombat, jan. 12. (Iskolai matiné.)
Bobescu Ioan

Gyöngyhalász.

Vasárnap, jan. 13. (este): Svanda, a
dudás.

Hétfő, jan. 14.: A zsidónő.

MOZI

ÉPÍTŐMUNKÁS-MOZGÓ
MŰSORA:

Str. Văii 7 Telefon: 121

Hétfőn, kedden 5, 7 és 9 órakor
Operett filmsláger.

Szerdán, csütörtökön 5, 7 és 9 órakor:
A fogoly. Megrázó történet egy
hadifogoly életéből. Főszerepben
Warner Baxter, Leila Hyams.

Munkás-Mozgó

Str. Văii 7. Telefon: 171.

Hétfőn, kedden 5, 7 és 9 órakor:

Szeleburdi kisasszony

Operett filmsláger. Főszerepben: ANNY ONDRA.

Szerdán, csütörtökön 5, 7 és 9 órakor:

A fogoly

Főszerepben: WARNER BAXTER LEILA HAYMS.

Van azonban az amerikai édenben
egy földterület, melynek lakosai nem
kalandorokból áll, hivattottnak érzi

Moldován Tibor.

**Szovjet kereskedelmi bizottság érkezik
még e hónapban Bukarestben, hogy
a román-orsz árucseré és személy-
forgalmat megtárgyalják**

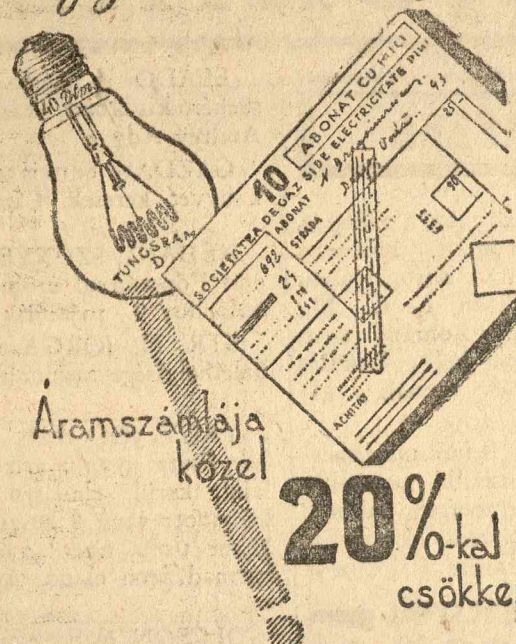
Igy például, hogy:
Egy-kettőre helyreáll a két ország
közötti kereskedelmi viszony, hogy
a román állampolgárok oroszorszá-

A legjobb tüzelőanyag a

Kokszbrikett

„Petroșani“ rt. Ierakata, Fischer-fatelep,
strada Enescu 15. Telefon: 1300.

Vegyen olcsó fényt!



AZ ÚJ KÉTSZER TEKERCELT

IZZÓSZÁL RÉVÉN

TUNGSRAM D

DUPLASPIRÁLLÁMPA DEKALUMÉN SOROZATBAN

Január végén orosz kereskedelmi bizottság érkezik Bukarestbe, amely Románia iparügyi és kereskedelmi miniszterével együtt fogja tanulmányozni a kereskedelmi és ipari lehetőségeket.

Ez az utazási iroda a szükséges utazási iratok birtokában minden különösebb formalitás nélkül lehetővé teszi oroszországi látogatást.

TEKE-SPORT

A kolozsvári kerület csapata és egyéni bajnokságokon nyert díjakat ünnepélyes keretek között f. hó 13-án délután a Moderna-pályán osztja ki a kerület vezetősége, dr. Traian Popoviciu szövetségi elnök nek jelenlétében. Ugyszintén ezen alkalommal adják át a Mandrea Călatele, Turós és Nemes (Cluj) pálya-bajnokságok díjait is.

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei
kisebbségi hirdetés ára 10 Lei. Jellegű
külső hirdetések kezelési díja 5 Lei. A
két napos megjelenésre d. e. 11 óráig lehet

LEVELEZÉS

Bejárónő, Család: ház, Előnyös,
Gyorskező. Harmonika, Házhely,
Keresem a párom, Kifogástalan,
Komoly férfi, Kölcson, K. C. M.,
Mozipartner, Ovónő, Románul tudó
előnyben, Tőke nem kell, Raktár-
nok jellegűre levelek vannak a ki-
adóban.

34 éves magányos urinő megismer-
kedne jóval, hozzáillő magányos
vagy özvegy uriemberrel, akinek
némi jövedelme van. Leveleket
„Biztos jövőnk” jellegűre. (8949)

KEREKES BÁCSINÁL

3 fogásos ebéd 20 lei

FIGYELEM! Itt a tél! Hőcípő,
sárcípő és mindennemű gumiaruk
szakszerű, tartós javítását vállal-
ja az ismert „SPORT” gumivulka-
nizáló üzlet. Str. Dorobantilor 5.
(7244)

INTELLIGENS, komoly özvegy
ezuton keresi független, feltétlen uri
ember ismeretségi, ki szerény szó-
rakozásaiban állandó kísérője lenne.
Jellege: „Mozibarátság” 35-38. (8950)
GYÖRY ISTVÁNNÉ Alba Iulia
b. levelét továbbítottuk.

ADÁS-VETEL

ARANYÉRT GRAMMONKÉNT
LEGTÖBBET FIZETEK! ARANY
JEGYGYŰRŰK, ZSEB-, KAR-,
FALI- ÉS ÉBRESZTŐÓRAK FEL-
TŰNŐ OLCSÓ ARBAN ÁRUSÍ-
TOK, ÓRAK, ÉKSZERÉK SZAK-
SZERŰ JAVÍTÁSA. ROSNER
ÓRAS ÉKSZERESZ CLUJ, CAL
REGELE FERDINAND 114. SZ.
(7602)

190.000

le.eri, 2 szoba, konyha, spels és 7
állatnak ismét, nagy gazdasági ud-
varter és nagy kert, a ház sür-
gősen eladó. SÁNDOR, bizományos,
Calea Victoriei 13.

BŐR és TALPARUK legolcsóbb
beszerzési forrása BALOGH JE-
NŐ BŐRKERESKEDESE. P.
Mihai Viteazul 20. (f. 1123)

ARANYÉRT LEGTÖBBET FI-
ZET ÓRAKIRÁLY. PIATA MIHAI
VITEAZUL 11. SZÁM. (7040)

HASZNÁLT ruhákat legmaga-
sabb ártért vesz, Glück P. Unirii
18. (f. 1125)

PRIMA BEFEKTETÉS! Ház,
gazdasági udvar, kert és 29 hold
föld Tordai-uton izraelita temetővel
szemben 650.000 lejért eladó. Érte-
kezni Calea Felacului 74. alatt.
(8894)

KIFOGÁSTALAN állapotban le-
vő fekete férfiruha csikos nadraggal
eladó középtele. Cim a kiadó-
ban. (8888)

JÓKARBAN levő Dániel kályhát
veszek. Str. T. Vladimirescu 17
(8884)

OLCSÓN eladók: 1 biberetti bun-
da és többféle szőrmék. Str. Avram
Iancu 21. H. ajtó. (8906)

ELADÓ jó igásló szerszámmal,
szekér, kis kocsi, szánka. Spitz, Str.
Andrey Ady 4. (8896)

GAZDAK bankjára szóló betét-
könyvet keresek. Cim a kiadóban.
(8937)

NÉHÁNY SZÖNYEG olcsón el-
adó Főpostával szemben. Str. Du-
bălarilor 9., második ajtó. (8853)

STR. N. JORGA 11., volt Arco
üzlethelyisége azonnalra kiadó.
(f. 1152)

VAGY 300 dar. gyermekpullo-
ver tiszta gyapjú áru 25 lejtől 40
lejig kerül eladásra csütörtökig.
Ugyanott vagy 8 kosztüm és kabát
kelme tiszta angol gyapjúru egy-
harmad áron eladó. Arco, N. Jorga
11. (f. 1153)

OLCSÓN eladó egy jó írógép és
egy ötlámpás telepes rádió, anod-
pótló, teleptöltő stb. Cal. Reg. Fer-
dinand 19, első em. Gaston. (8965)

KEPEKES BÁCSINÁL

Prima vacsora 12 lei

ELADÓ ház a Kerekdomb-tele-
pen, áll két szobából és konyhából.
ára rendkívül olcsó, 24 ezer lei. Fi-
zethető részletekben is. Információk
szerezhetők Str. Macanului 7. szám
alatt. (8842)

LEGJOBB TŰZIFA a tölgyfa
100 kilogrammonként házhoz szál-
lítva 48 lei. Str. Pietroasa 13. sz.
Str. Albinei 20. sz. fatelepen. Te-
lefon 1-61. (f. 1102)

JÓMENETELŰ trafik sürgősen
eladó. Reg. Ferd. 72. (8863)

ELADÓ mezőrezi háromkövű szí-
tásmalom gyapjufűszével, szivógáz-
motor erre berendezve. Értekezni
Kalmárnál, Chiochis, jud. Simes.
(8968)

FORGALMAS fűszerüzlet és
korcsma, berendezéssel, más elfog-
laltság miatt átadó. Cim a kiadó-
ban. (8947)

6 és 8 éves gverekék részére kor-
csolyát keresek. Str. Gojdu 5.
(f. 1161)

EGY komplett hálóberendezés
sürgősen eladó. P. M. Viteazul 3.
(8957)

ELADÓ olcsón egy jókarban levő
pedálos cimbalom, női ruhák, cipők
és egy női bunda. Cal. Reg. Ferdi-
nand No. 106. Chisa. (8958)

ELADÓ telek, 2 szoba mellékhe-
lyiségekkel, gyümölcsösökkel, áru 120
ezer lei. Egy másik telek 1 szoba
konyha 55 ezer lei. Cim: Fellegvári
ujtelep. Str. Macavei 54. (8960)

EGY női Centra! Bubyen gépet
megvételre keresek. Str. Gen. Poe-
tas 9. (8961)

KIADÓ LAKÁS

EGY különbejáratu butorozott
szoba a postával szemben azonnalra
kiadó. Értekezni Cal. Regele Ferdi-
nand 25. (8879)

EGY nagy szoba a Pillangó tele-
pen kiadó. Értekezni Str. Aurel Po-
povici 23. (8949)

OLCSÓN, raktárnak pincehe-
lyisége és nagy pince kiadó. Decebal
15. (8955)

KIADÓ kis enyelt szoba butor-
ral vagy üresen. Memorandului 6.
(8944)

ALLÁST KERES

MOSAST vállalkozók háznál vagy
otthon, bejárónőnek mennék. Sran-
dai Mária, Petru Rares 41, levele-
zőlap hívásra megyek. (f. 1160)

25.000 készpénz garanciával 3
ezer lejes raktárnoki vagy egyéb ha-
sonló állást keresek. „Biztos hely”
jellegűre. (8959)

KAUCIÓVAL rendelkező férfi
kisebbségi raktárnoki, jobb üzleti, iroda
szolgái, vagy ehhez hasonló állást
keresek „Munkaszerető” jellegűre a
kiadóba. (8962)

ALLÁST KAPHAT

KEREKES BÁCSINÁL

Magyarigeni 24 lei

VENDEGI Ő korlátlan italmé-
rés vezetésére önálló vezető kereste-
tik 10 ezer lei övadákkal, esetleg
más biztosítékkal. Bővebbet: Ferenc,
Str. Bucovina 28. (8902)

FIATAL vidéki jó munkás bor-
belységét felveszek teljes ellátás
sál. Vidéki jellegű leveleket a
kiadóba. (8847)

JÓMUNKÁS mindenbe bejárónőt
keresek. Cim a kiadóban. (8939)

KERESÜNK románul tudó asz-
szonyt egy személynek főzni, mosni
és takarítani. Str. Mănăstur 1. em.
bal 3-5 délután. (8945)

GYORSANJÁRÓ, megbízható,
erős fahordót keresek. Str. Baci 3,
fatelep állomás végén, taligával ren-
delkezők előnyben. (8954)

ÜGYNÖKÖK és nők nélkülözhe-
tetlen háztartási cikkek eladására
nagy kereseti lehetőség, ugyanitt ki-
fűzőfiu, biciklivel rendelkező felvé-
tetik. Török Reg. Ferdinand 89.
(8956)

KÉRESEK egy 15-16 éves vidé-
ki zsidó lányt 15-re, aki fűszer- és
italmérésben jártas, teljes ellátással.
Săcuiașcă 16. (8963)

AUTOHŰTŐ BADOGOS tanu-
ló felvétetik. Dorobantilor 50. Da-
nobiuz. (8964)

KÜLÖNFÉLEK

PRIMA SZÁRAZ TŰZIFA
mázsája 50 lei. Megrendelhető Av-
ram Iancu 18 és 1570 telefonon.
Regina Maria 1. Regele Ferdinand
20. és 118. trafikokban. (8834)

SPECIÁLIS aranyhalak minden
színből kaphatók. Fülöp fodrász,
Hotel Transsylvania. (8881)

ÖZV. Dr. Szigeti Imréné dr. Fül-
löp Aranka állandó orvosi ellenőrzés
alatt álló dietetikus konyhája hármil-
ylen dietetikus ételeket igénylő be-
tegek rendelkezésére áll. Calea Re-
gele Ferdinand 71. (8904)

MUKEDVFLÖK! Felely Be-
erdélyi írónak 7 háromfelvonású
17 egyfelvonásos, többnyire szat-
tárgy humoros darabjai között
deljete meg és adjatok elő min-
bet. Eddig 5 Felely-darabot
elő a pesti rádió olyan sik-
errel, hogy a közönség kíváncsisága tö-
ben meg kellett emélni, műke-
lők pedig 122 esetben rendelték
a rádióban előadott Felely-darab-
Egyfelvonásos Felely-darabok
példánya előadás: jogdíjjal egy-
100 lej, háromfelvonásos darab
300 lej. Megrendelhetők a szerző
Ghimes, jud. Ciuc. Válaszbélye-
lenében prospektust küld a szer-
zőre. (8900)

MEGERKEZETT Constantin írt pre-
fologus. Mindenben utbaigaz-
ad Önnek. Str. Londrei 26. T. V. A.
20 lei. (8901)

KÉZIMUNKA TANFOLYAM
hölgyek részére. Cal. Reg. Fer-
dinand 141. I em. ajtó 8. (8902)

TIZEZER lejjel társulnék a
tábilis üzlethez, vagy állást
lalnék. ötnyelvi levelező, kö-
velő. Kimerítő választ kiadó
„Tőkebiztos” alatt. (8903)

KEREKES BÁCSINÁL
2 fogásos ebéd 12 lei

NŐI SZABÁSZAT szakszerű
nitását január 10-től újabb megke-
kezdem 199,677 számú miniszteri
gedéllyel. Érdeklődni Geltech Ed-
vold ipariskolai tanárnőnél. Str. R-
galá No 38., 3-5-ig. Házhoz is
gyek tanítani. (8904)

— ÖSSZEOMLOTT EGY HÁZ
MILÁNÓBAN: 15 SEBESÜLT. Ezen a
épülőfélben levő milánói emeletes ház
amelynek építkezésénél 52 munkás
dolgozott, tegnap ismeretlen okból
váratlanul összeomlott. A házössze-
omlásánál 15 személy megsebesült,
részint súlyosabban, részint könnyebb-
ben. Öt személy pedig nyomtalanul
eltűnt. Ezekre vonatkozóan azt hi-
szik, hogy a romok alatt lehettek
halálukat.

— A NŐ NEMJ SZOLGASÁGA
ÉS FELSZABADULÁSA címen tar-
Salamon László folyó hó 8-án, ked-
den este 8 órakor társadalomtudo-
mányi előadást a románias szerve-
zetben. Str. Catedrali 7. szám alatt.
Az előadás teljesen ingyenes és
azon vendégeket szívesen lát a szer-
vezet Vezetősége.

— KISKERESKEDŐK GYÜ-
LÉSE. A kolozsvári kiskereskedők
Pop Ioan elnökletével holnap, 8-án
este 8 órakor a régi iparkamara disz-
termében fontos tárgysorozattal gyü-
lést tartanak. Kéretnek az érdekel-
tek mentül nagyobb számban meg-
jelenni.

— VASDARAB ESETT A CFR
MUNKÁS FEJÉRE. Hosszu Alexa
44 éves CFR munkást munkaköz-
ben súlyos szerencsétlenség érte. A
műhelyben egy kalapácsütéstől fel-
pattant több, mint egy kilós vasa-
rab, amely Hosszu Alexa fejére
esett. A szerencsétlen munkás ajultán
terült el a földön. A kihívott men-
tők részesítették első segélyben.

HIREK

első szerkesztő és lapfőigazgató
MAYER ANTAL

Bejelentett a MAYER-NYOMDA
kőrforgó-gépén, Cluj.

terjesztés és kiadóhivatal: Regele
Ferdinánd 6b, Balra
Telefon 11.

Január 3. Kedd. róm. kath.
Szörény. gör. kath. M.
Pol. Izr. Thesvan.

JÓESTÉTI!

DÓJOSLÁS

dójos: Már régen megjósolhat-
n volna a kemény telet, de hon-
vettem volna pénzt, hogy a be-
prémiesbundát megcsináltassam
jeleségemnek?

VARAKOZÁS

Kiss: Siess, barátom, a Farkas vár
Nagy: Ha vár, akkor minek sies-
...

A LEGROSSZABB

Orvos: A feleség sulyos beteg. Le-
vén elkészülve a legrosszabbra.
Férj: Hát azt hiszi, doktor ur,
hogy a feleségem felgyógyul?

TÖBBES-SZAM

Tanító: Móriska, tegnap miért
em jelentünk meg az iskolában?
Móriska: Hát a tanító ur sem je-
nt meg?

— IDŐJÁRÁS. A budapesti me-
teorológiai intézet jelentése szerint
egyre erősbödő légáramlás, sok he-
ven havazás várható. Az éjjeli le-
fűlés fokozódik, nappal azonban
valamennyire enyhül a hideg és ta-
lán az olvadási pontot is eléri.

— Inspekciós gyógyszertárak.
Ezen a héten a következő gyógy-
szertárak teljesítenek éjjeli szolgálatot:
Lukács (Memorandul utca), Popa
(Regele Ferdinand ut), Dr. Olariu
(Regina Maria utca).

— FARKASOK KOLOZSVAR
HATÁRÁBAN. A hirtelen bekö-
szöntött hideg időjárás következté-
ben Kolozsvár határában megje-
lentek a farkasok. Több vadász és
turista jelentése szerint a fene-
szi farkasok járnak. Ugyancsak
láttak ordasokat a Bácsatorok és
Bikk-erdőben is. Figyelmeztetjük a
téli turistákat és a szelöket a farkas-
veszedelemre.

— ELLOPTAK EGY VII. ÁGHI-
RÓ OLASZ FESTMÉNYT. Az
olaszországi Surezzo községéből
ismeretlen tettesek tegnap éjjel a
falról leszedték és ellopták a nagy
Loretto olasz festőművész rendkívül
értékes festményét. A nyomozást
olvajok kézrekerítésére megindítot-
ták.

— A VENDÉGLŐSÖK ÉS KÁ-
VÉSOK szindikátusa 1935 január hó-
jában kedden délután 4 órakor a
kereskedelmi és iparkamara közgyü-
lési nagytermében (Cal. Marechal
Foch 51.) tartja meg rendes évi köz-
gyűlést a következő tervsorozattal
1. Elnöki megnyitó. 2. Titkári jelen-
tés. 3. Zárszámadás előterjesztése. 4.
Vezetőség lemondása és új vezetőség
választása. 5. Költségvetés megállá-
tása 1935. évre. 6. A federációba
való belépés ratifikálása. 7. Javasla-
tok és indítványok. Kacsóh Teodor,
Gádáléanu Victor.

10 évben
nem lesz
újra alkal-
ma meg-
hallgatni

VASA PRIHODA

hegedűművészt az
Operában!
Siessen, vegyen je-
gyet: Ellenzék, Szin-
háziügyn., Opera.

Ma este a Magyar Színházban
Sara Osnath Halewy művész estje

A művész műsorán héber és je-
menita-dalok, arab és perzsa tán-
cok szerepelnek.

Akinek még nincs jegye, az siessen
megváltani, mert este aligha lehet
jegyet kapni a pénztárnál.

Kedden este: Bánk-bán. Előtte:
Erkel Ferenc nyitány.

A klasszikus operett-ciklus ne-

gyedik előadása. Három a kislány
szerdán este és Seliubert örökszépze-
néji operettjének felújítása.

Pénteken este premier: Hatvany
Lili óriási sikerű vígjátéka: A lánc.
A legizgalmasabb mese! A legjobb
szereposztás. Pazar díszletek! Nagy
szerű rendezés! Sorozatos előadások!
Siessen megváltani jegyét!

Hatvan millióval emelkedett
decemberben a CFR
forgalma

(BUKAREST) A CFR vezérigaz-
gatóságának közlése szerint 1934 d-
cemberében 60 millió lejtel több
volt a vasut bevétele, mint 1933 de-
cemberében.

A jövedelem emelkedése annál meg-
lepőbb, mert a téli hónapokban
a vasuti teherúszállítás általá-
ban csökkenni szokott, hasonló-
képpen az utastorgalom is.

Szakkörök szerint a dolog magyará-
zata az, hogy december 6-án, illetve
a karácsonyi ünnepek alkalmával a
CFR vezérigazgatósága 50 százalékos
kedvezményt biztosított vonalain
utasaiknak, ami a személyforgalom

nagyarányu fokozódását vona ma-
ga után.

Ez a tény tehát újlag bizonyítja
azt, hogy ha a vasut a magas vi-
telidiszabót csökkentenék, sokkal
előnyösebben jönné ki, mert az
utastorgalom egyszerre nagy-
arányban felemelkednék és a vas-
ut is jobban megtalálhatná a ma-
ga számításait.

A CFR vezérigazgatósága egyeb-
ként a kedvező jelenségre való tekin-
tettel foglalkozik is azzal a tervvel,
hogy az időnkénti ötvenszázalékos
jegykedvezményt az eddiginél sürth-
ben fogja alkalmazni.

Royal sláger mozgó.

Ma, hétfőn folytatja d'adálutját

„ÁMOK”

Stefan Zweig világhírű novelláia után Főszerepben Marcelle Chantal, In-
sinoff és Joan-Lonel, a párisi Nemzeti Színház tagja

Kettőszáznyolcvanezer vagonnal
kevesebb gabona termett
az idén, mint tavaly

(KOLOZSVAR) 1934-ben a föld-
művelésügyi minisztérium jelentése
szerint Románia mezőgazdasági ter-
melése mennyiségileg jóval kisebb
volt, mint az előző évben, de minő-
ségileg igen jó. Az elmúlt év kedvező-
tlen időjárásai hátrányosan befo-
lyásolták a gabonatermelést, mond-
hatni az ország minden részében. A
termés általában kevés volt.

Az egész termés mennyiség 210 ezer
vagont tett ki búzában, 22 ezer va-
gont zabban, 88 ezer vagont rozs-
ban és 58 ezer vagont árpában.

1933-ban ezzel szemben a termelési
arányszámok így alakultak: 324 ezer
vagon búza, 44 ezer vagon zab, 188
ezer vagon rozs és 80 ezer vagon árpa.

A termés tehát átlagosan 34—53
százalékkal csökkent.

A kukoricatermelés az elmúlt évben
480 ezer vagont tett ki. Ez a szám is
kedvezőtlenebb az előző évinél. A
többi termésfélékben így a főze-
lék, olajmagvak, burgonya, cukorré-
pa termés is rosszabb volt, mint az
előző évi, de csak mennyiségileg. Mi-
nőségileg azonban nem. A gyümölcs-
termés általában kedvező és jó volt
csak egyes vidékeken mutatott az
időjárás kedvezőtlenebb alakulása miatt

csökkenést. A jelen év termés kilá-
tásai ezidő szerint kedvezően ala-
kulnak. Mindenesetre sok függ még
attól, hogy a későre jelentkező tél
milyen lesz és meddig fog tartani.

— MEGJELENT a „Magazin”,
Rajnay Tibor színházi és társadal-
mi lapjának legfrissebb száma, ér-
dekes tartalommal és keresztrej-
ténnyel. A lap ára trafikokban 4
lej. Feltétlenül vegye meg.

— ALFONZ SPANYOL EXKI-
RÁLY ROMÁBA KÜLTÜZIK. Ró-
mai jelentés szerint Alfonz volt
spanyol király családjával együtt
végleg az olasz fővárosban telepe-
dik le s erre a célra Tita Ruffo vi-
lághírű olasz énekes volt vállát vá-
lasztotta lakóhelyül.

Töltőtoll

Egyári kerakat és javított
hely. — Töltőtoll ába nevét
20 L-ért bevessük
Boros papírkerekesedés.

— KANADAI HALÁSZOK
KATASZTRÓFÁJA. Tegnap há-
rom repülőgép élelmiszercsomagokat
dobott le a Sincos-tó partvidékeire,
ahol több kanadai halászt a vihar
elsodort. A repülőgépek leaktak
szállani, de a jégterlaszok miatt ez
nem sikerült nekik. Huszonnégy
órás fáradtságos munka után azon-
ban az egyik repülőgépnek három
halászt mégis csak sikerült megmen-
tenie. A másik négy halász egy jég-
táblára menekült, amelyet a hullá-
mok most a partok felé sodornak. A
mentési akció tovább folyik és re-
méli, hogy ezt a négy halászt is
meg tudják menteni a jégtábláról.

— FELVÁGTA EREIT EGY
NYOMORGÓ FŐVÁROSI MUN-
KÁS, EGYRE RAZUHANT A FA-
RAKAS. Tegnap két tragédia is le-
játszódott a fővárosban. Az egyik
esetben a Európa szálloda egyik szo-
bájában átvágott erekekkel nagy vé-
rőzésban lelték meg Andrei Bordean
bukaresti 30 éves mechanikust, aki
nyomorusága miatt követte el tettét.
Súlyos állapotban vitték kórházba.
— Az Independentei-uccában pedig
egy hatalmas farakás reáomlott Gh.
Popa munkásra, aki olyan súlyos
sérüléseket szenvedett, hogy haldó-
kolva szállították a kórházba.

— MERÉNYLETTŐL FELTIK
A PANAMA-CSATORNÁT. A
Panama-csatorna mentén, ahol tud-
valelőleg a csatornától 8—8 kilomé-
ternyire az északamerikai Egyesült
Államok felségjoga alá tartozó Pa-
nama zóna terjed el, utóbbi időben
újra japán merényletektől tartanak.
A Panama zóna a japánok részére
tilos a tartózkodás, de a zóna mel-
lett elterülő Panama köztársaságban
a japánok szabadon letelepedhetnek
s titkos kémkedést üzhetnek. Ezért
a japán elönyömléstől való bizto-
sításul az Egyesült Államok már
régebbi idő óta tervezi, hogy a Ni-
caragua-tó mellett nagyobb csator-
nát létesít s ezt is semleges zónával
veszik körül. A merényletektől való
védekezés miatt az amerikaiak szí-
goruan elzárták a Panama-csatorná-
hoz vezető utat és fegyveres csa-
patokkal mindenütt megerősítették.
Polgári egyéneknek meg sem szabad
közelítenie a csatornát.

RÁDIO

Január 3. Kedd.

Bukarest. 19: Jazz. 19:15: Gra-
mofon. 20:20: Livianu Dorel éne-
kel. 21:05: Rádió zenekar. 22:15:
Zenekari verseny.

Budapest I. 7:45: Torna, utána
gramofon. 11: Hírek. 11:20: Felol-
vasás. 13:05: Hangiemenek. 14:30:
Balalajka zene. 17:10: Asszonyok ta-
nácsadója. 17:45: Hírek. 18: Opera
ház zenekara. 20: Előadás. 20:30:
Ének zongora kísérettel. 22:15:
„Madách” színműelőadás a Studi-
ból. 22:4: Hírek. 23: Cigányzene.
24: Szalon és jazz zene, 1:45: Hírek.
Budapest II. 20:10: Szalonkvin-
tett. 21: „A törvényhozás műhelyé-
ből”, előadás. 21:30: Hangverseny.
23: Hírek.

Hirtlen meghalt Zaicu rendőrkormányzó

(KOLOZSVAR.) Tragikus módon fejezte be életét Zaicu Nicolae rendőrségi subkomiszár, aki a kolozsvári III-ik kerületi rendőrségnél volt beosztva. A még javakorban levő rendőrségi tisztviselő az egyik kávéházban volt, amikor rosszul kezdte érezni magát. Kocsiba ült és lakására ment, ahol azonnal orvost hívtak hozzá, de közben a rendőrtisztviselőt szívizékhűdés ölte meg. Tragikus halála városszerte nagy részvétet keltett. Holnap délután temetik nagy részvét mellett.

KÉT FORGALMI BALESET.

Tegnap este az Elisabeta-uton a 462-es és az 541-es számú taxik összeütköztek. Mindkettő megrongálódott. Ma reggel pedig a 467-es taxiautó, melyet Kun József vezetett, elütötte Selan Joan uccsaprót, aki könnyebb sérüléseket szenvedett. A vizsgálat mindkét esetben megindult.

— KELEN HUGÓ HANGVERSENYE. Tegnap délután a Salomklub Filipesu-uccai helyiségeiben Kelen Hugó, az ismert nevű zeneszerző műveiből szerzői estet rendeztek. A műsor keretében Eichner Andr és Boskovits Sándor cselló szvitet adtak elő, azután Ady és Moris Rosenfeld dialok, továbbá Reményik Sándor és Szentimrei Jenő verseire írt dalok kerültek bemutatásra. Szeghő Julia előadásában. Szeghő avatott művészettel tolmácsolta a szerző érdekes kompozícióit. K. Molnár Irma zongoraművész három hatásos zongora darabot adott elő. Végül pedig zsidónépdal feldolgozások kerültek bemutatásra. Bevezetőül dr. Elek Miklós méltatta lendületes szavakban Kelen Hugó sajátos komponista művészetét. A zongorakíséretet az énekszámoknál Boskovits Sándor zongoraművész látta el. A nagyszámú közönség az összes előadót és szereplőket melegen ünnepelte.

— SZERENCSETLENSÉGEK HETE VOLT ANGLIÁBAN AZ ELMULT HÉT. Az elmúlt hét Angliában a szerencsétlenségek hete volt. Közel négyezer ember szenvedett közlekedési balesetet, amelyeknél 187 személy meghalt. 1980 pedig részint súlyosan, részint könnyebben megsebesült.

— EMELIK AZ AMERIKAI HADI KÖLTSÉGVETÉST. Amerikai jelentés szerint Roosevelt elnök jóváhagyta a szárazföldi és tengeri haderő költségvetésének emeléséről szóló javaslatot. A költségvetési javaslat szerint, amelyet legközelebb tárgyal a washingtoni kongresszus, a rendes hadügyi kiadásokat hárommilliárd dollárral emelik fel. Ebből az összeből kibővíti a flottáját és egész sorozat új repülőgépet állítanak elő.

MEGFOITOTTA UISZÜLÖTT JÉT AZ ELVETEMULT ANYA. Sanit községben Nae Popescu kereskedő családja. Maria Bulbas két nap előtt egy fiúgyermeknek adott életet. A gyermek kevéssel a születése után „nyomtalanság” elhunyt. A házbeliek kérdőre vonták a családanyát, aki össze-vissza kezdett hazudni. Erre értesítették a csendőrséget, amely kiszállt a helyszínre és alapos vallatás alá vette Maria Bulbast, aki hosszas vallatás után beismerte, hogy uiszülőtrét megfojtotta, azután pedig a holttestét az állámhelyébe dobta. A bűntudás anyát a csendőrök letartóztatták.

Autóbusz és lovasszék végzetes karambolja a Feleki-uton

(KOLOZSVAR.) Tegnap este fél kilenc órakor könnyen végzetessé válható közlekedési baleset történt a feleki országúton. A 728. számú autóbusz elütött egy szekert, amelyben Tayer Károly 42 éves banktisztviselő, aki egy vadászatról tért vissza, és Ciobi Andrei kocsis ült. A soffőr idejében észrevette a szekert, de a megfagyott uton az autóbusz fékje fölmondta a szolgálatot. Feltartóztathatatlanul rohant bele a szekérbe, amelyet pozdorjává tört. A sze-

kér két utasa kirepült az uttestre. Ciobi Andrei a lovak patái közé esett, úgyhogy a megvadult lovak összetaposták. Tayer Károly homlokán, karján szenvedett súlyosabb sérüléseket. A feleki vámházból azonnal mentők után telefonáltak. A mentőautó a feleki uton találkozott az autóbuszal, amelyben a két súlyosan sérült ember volt. Az első segélynyújtás után mindkettőjüket beszállították a sebészeti klinikára.

Az utolsó erőfeszítések a Saar-vidéki népszavazás előtt

(SAARBRÜCKEN.) Százezer ember jelenlétében vasárnap tartotta utolsó propaganda nagygyűlést a népszavazás előtt a saarvidéki német front. A nagygyűlés szónokai és szavakkal bírálták a szakszervezetek működését, amelyek — szerintük — politikai okokból harminc ezüst pénzért akarják eladni a Saar-vidéket Franciaországnak. A nagygyűlést a német front ellenfelei gyekeztek megzavarni.

Kikapcsolták a villamosáramot és így nem tudták a beszédek hangszórókon továbbítani a sokszerenyi hallgatóságnak.

A nagygyűlés rendezői erre úgy oldották meg a helyzetet, hogy a szónokok ismételtén eimondották beszédekét nagyobb csoportok előtt. A nagygyűlés résztvevői ezután fogadalmat tettek Németország mellett.

HESS RUDOLF BESZÉDE (BERLIN.) A berlini sportpalotában tegnap nagygyűlés volt, ame-

lyen Rudolf Hess birodalmi helyettes vezér nagy beszédet mondott. Beszédében hangoztatta, hogy a saarvidéki népszavazás eredményétől függ a Franciaország és Németország között fennálló ellentétek elsimítása. Annak a reményének adott kifejezést, hogy a népszavazás után a két ország közötti viszony lényegesen javulni fog.

EGY KIS SZELID NYOMÁS (SAARBRÜCKEN.) Treves és Spire püspökök levelet juttattak el a népszavazási bizottsághoz és arra hívták fel a figyelmet, hogy a német kormány részéről felszólítást kaptak arra nézve, hogy fejtessenek ki propagandát a birodalomhoz való visszatérés érdekében.

Mint hogy az ilyen lépések a népszavazás tisztaságát veszélyeztetik, szükségesnek tartották felhívni a kormányzóság figyelmét.

E ősen fegyverkezik Mandzsúria is

(MOSZKVA.) Mandzsukuo állam hadügyminisztériuma elhatározta, hogy szintén megfelelően fegyverkezik.

A hadügyi kormány 150 harci repülőgépet rendelt.

A repülőgépek a legmodernebb felszerelésűek és berendezésűek lesznek és olyan készülékekkel lesznek ellátva, hogy az éjszakai sötétségben is teljes biztonságban repülhetnek. A repülőgépek szállítását a Nacsa-

kiban levő japán üzemek eszközlik.

Ugyanakkor elhatározták, hogy több légi kikötőt is építenek Mandzsukuo területén, amelyek szintén a legmodernebb berendezésűek lesznek és éjszakai leszállásra is alkalmassá teszik a repülőket.

Ugy a repülőgépek készítésénél, mint a légi kikötők építésénél japán főtiszték fognak közreműködni és a szállítás ezek felügyelete mellett történik.

Késpárbajt vivott a befagyott mocsár szélén két nagyszalontai parasztleány a gyoroki tanya rózsájáért

(NAGYVÁRAD.) Alapjában véve régi történet. Két legény beleszeretett a falu legszebb leányába és aztán a csizmoszárból egy alkalmas pillanatban előkerült a kés. Így történt most is: Szegi Imre és Rác Lajos nagyszalontai legények hosszú idő óta udvaroltak a Nagyszalontához közeli Gyorok község módos gazdája leányának. A leány szívesebben vette Szegi Imre udvarlását és már kitűzték az eljegyzés időpontját is. Szegi vetélytársa azonban nem hagyta ennyiben a dolgot és többiz-

ben megfenyegette Szegit, hogy jaj az életének, ha el meri venni tőle a leányt.

Tegnap nagy mulatság volt Gyorok községben. Ezen a falusi bálon résztvett Szegi Imre és Rác Lajos is. Szegi éjfél táján hazakísérte menyasszonyát. Majd visszatért azon az uton, amely a mocsár szélén vezet Szalonta felől Gyorok irányába. Rác Lajos az öccsével együtt megleszte Szegit és egy elhagyatott hely-

késsel támadta a vetélytársára. Az

ellenfelek között formális k

haj fejlődött ki,

Rác bizonyult erősebbnek és tusa után

Szegi maradt érzéketlenül gyott rögön.

Rác az öccsével elmenekült és hagyta magára a szerencsétlen git. Hajnalban megindult a sűrű esés és

a hó teljesen becsapta Szegi testét. Csak másnap reggel bukkantak a renszétlen legényre, akinek

a vére pirvára festette méteres zetben a havat.

A nagyszalontai kórházba vitték ápolás alá veték. Kitunt, hogy három hatalmas szúrás volt a tén. Az egyik szúrás megsejtet szívburokot is.

Szegi állapota csaknem teljesen ménytelen. Sok vért vesztett, ez lül órákon át hevert a fagyott dőn, a hótól bejennve.

A csendőrség nyomában bevezet nyomozást. A Rác testvéreket resték a lakásukon, a két le azonban elmenekült. Azt hiszik, h a Rác testvérek valahol a szalon körnéki tanváron buikának. R rekerítésük már csak órák kérdése.

Haldoklik Jan Kiepura

(BÉCS.) Jan Kiepura, a világh lengyel származású énekes, aki hány nappal ezelőtt óriási siker vendégszerepelt az osztrák fővárosban, majd a közönség unszolására uccán is énekelnie kellett, agyhártyagyulladásban megbetegedett. Alla ta válságos. Orvosai nem biznak épülésében.

Vízkeresz ünnepe

(BUKAREST.) Vízkereszt ünnepe az egész országban a szokások között zajlott le. Bukarestben a szertartásokon résztvett öfese is a kormány tagjaival együtt. Károly király a körmenet élén gylor ment a Dambovita folyóhoz, ahol a patriarcha a szokásos ünnepek közepette dobta vízbe a keresztet, amelyet Jordan Lung emelt ki a vízből ezuttal már huszonnyolcadszor. Később az urakódó előtt a katonaság díszfelvonulást tartott, majd este visszatért Szinaiba. Elutazása előtt a cotroceni állomáson öfelsége Szinaiba vallatárterésekor megjelentek Tata rescu miniszterelnök, Angelescu hadügyminiszter, Franasovici közlekedési miniszter, Titianu a miniszter és mások. Közben a dalutáni órákban az Uralkodó részt vett a VI-ik órádazred és a IV-ik rosiori erred karácsonvfa ünnepségén. Mária királynéval együtt. — Kolozsváron a román vízkereszt ünnepek egyenest a szokott formák között mentek végbe.

— GYILKOLT A „DÖGLÖTT” GRÁNÁT. Borzalmas események grádiát okozott tegnap a boszniai S cin községben egy háborúból visszatért „döglött” gránát. Egy 9 éves kisfiú 4 éves húgával együtt a szabadban játszadozott, miközben egy bokor melletti kővön csillogó tárgyat láttak. A gyermekek játszani kezdtek a háborúból otthagyt gránáttal, amely felrobbant a két gyermeket darabokra tépte. A szerencsétlenség színhelyére érkezett szülők már csak gyermekeik véres testrészeit találták meg. A vizsgálat a szerencsétlenség ügyében megindult.

CENZURAT